

4. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

4.1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ РЕГИОНОВ И ВКЛЮЧЕНИЕ В НИХ СТРАН И ТЕРРИТОРИЙ

4.1.1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ РЕГИОНОВ

Резолюции по этому вопросу см. том I, с. 361.

4.1.2 КРИТЕРИИ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ СТРАН В РЕГИОНЫ

Резолюции по этому вопросу см. том I, с. 361.

4.1.3 РЕШЕНИЯ ПО ОТДЕЛЬНЫМ СТРАНАМ И ТЕРРИТОРИЯМ

Предыдущие резолюции см. том I, с. 362.

ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ

WHA26.34 Двадцать шестая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев просьбу правительства Корейской Народно-Демократической Республики о включении указанной страны в Регион Юго-Восточной Азии,

ПОСТАНОВЛЯЕТ включить Корейскую Народно-Демократическую Республику в состав Региона Юго-Восточной Азии.

Май 1973 г., 209, 17

WHA30.35 Тридцатая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев просьбу правительства Эфиопии, касающуюся включения этой страны в Африканский регион,

ПОСТАНОВЛЯЕТ, что впредь Эфиопия будет относиться к Африканскому региону¹.

Май 1977 г., 240, 19

¹ Вступило в силу 15 августа 1977 г.

WHA37.12 Тридцать седьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев просьбу правительства Алжира, касающуюся включения этой страны в Африканский регион,

ПОСТАНОВЛЯЕТ, что впредь Алжир будет относиться к Африканскому региону¹.

Май 1984 г., WHA37/1984/REC/1, 6

¹ Вступило в силу 14 мая 1984 г.

4.2 ОТДЕЛЬНЫЕ РЕГИОНЫ

Относительно региональных бюро см. также Фонд недвижимого имущества, раздел 6.1.7 настоящего тома

4.2.1 АФРИКАНСКИЙ РЕГИОН

Предыдущие резолюции см. том I, с. 365.

ДИРЕКТОР РЕГИОНАЛЬНОГО БЮРО

EB55.R27 Исполнительный комитет,

принимая во внимание положения статьи 52 Устава ВОЗ и пункт 4.5 Положений о персонале; и

принимая во внимание выдвинутую кандидатуру и рекомендацию Регионального комитета для стран Африки, утвержденные на его двадцать четвертой сессии,

1. **ВНОВЬ НАЗНАЧАЕТ** д-ра Comlan A. A. Quenem на пост директора регионального бюро для стран Африки начиная с 1 февраля 1975 г.; и

2. **УПОЛНОМОЧИВАЕТ** Генерального директора продлить назначение д-ра Comlan A. A. Quenem на пост директора Регионального бюро для стран Африки на последующий пятилетний период начиная с 1 февраля 1975 г., с учетом соответствующих пунктов Положений о персонале и Правил о персонале.

Январь 1975 г., 223, 16

EB65.R1 Исполнительный комитет,

принимая во внимание положения статьи 52 Устава ВОЗ и пункт 4.5 Положений о персонале,

с учетом предложенной кандидатуры и рекомендации двадцать девятой сессии Регионального комитета для стран Африки,

1. **ВНОВЬ НАЗНАЧАЕТ** с 1 февраля 1980 г. д-ра Comlan A. A. Quenem на пост директора Регионального бюро для стран Африки;

2. **УПОЛНОМОЧИВАЕТ** Генерального директора продлить срок полномочий д-ра Comlan A. A. Quenem в качестве директора Регионального бюро для стран Африки на срок еще пять лет с 1 февраля 1980 г. в соответствии с Положениями о персонале и Правилами о персонале.

Январь 1980 г., EB65/1980/REC/1, 1

РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

WHA28.37 Двадцать восьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев резолюцию AFR/RC24/R8 по вопросу об участии в Региональном комитете для стран Африки государств-членов с местопребыванием правительств вне пределов этого региона¹.

1. **ПОСТАНОВЛЯЕТ** привести в исполнение пункт 4 постановляющей части резолюции AFR/RC24/R8 и пред-

ложить Генеральному директору и директору Регионального бюро принять соответствующие меры;

2. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору и директорам региональных бюро довести эти резолюции до сведения других региональных комитетов.

Май 1975 г., 226, 17

¹ См. Официальные документы ВОЗ, № 226, 1976, приложение 7.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОРТУГАЛЬСКОГО ЯЗЫКА В КАЧЕСТВЕ РАБОЧЕГО ЯЗЫКА

EB63.R6 Исполнительный комитет,

рассмотрев доклад Генерального директора по вопросу об использовании португальского языка в Африканском региональном бюро²;

отмечая тот факт, что Региональный комитет для стран Африки на своей двадцать восьмой сессии в сентябре 1978 г. рекомендовал ввести португальский язык в качестве рабочего языка Регионального комитета для стран Африки и использовать его в Африканском региональном бюро, а также одобрил план поэтапного введения использования португальского языка в Африканском региональном бюро²,

отмечая также, что расходы на устный перевод с португальского и на португальский язык в Региональном комитете для стран Африки могут быть покрыты за счет региональных бюджетных ассигнований на 1979 г. и последующие финансовые периоды,

РЕКОМЕНДУЕТ Тридцать второй сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения принять резолюцию следующего содержания³:

Январь 1979 г., EB63/48, 10

¹ Документ EB63/48.

² Резолюция AFR/RC28/R13.

³ Текст, рекомендованный Исполкомом и принятый Ассамблеей здравоохранения, см. резолюцию WNA32.5.

WNA32.5 Тридцать вторая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев доклад Генерального директора по вопросу об использовании португальского языка в Африканском региональном бюро, в котором содержится план поэтапного введения этого языка в Региональном бюро, и рекомендацию Исполнительного комитета по этому вопросу¹,

1. ОДОБРЯЕТ использование португальского языка в качестве третьего рабочего языка Регионального комитета для стран Африки;

2. ОДОБРЯЕТ представленный Генеральным директором план поэтапного использования португальского языка в Африканском региональном бюро.

Май 1979 г., WNA32/1979/REC/1, 3

¹ Резолюция EB63.R6 и документ EB63/48.

4.2.2 РЕГИОН СТРАН АМЕРИКИ

Предыдущие резолюции см. том I, с. 371.

См. также резолюцию EB57.R44 от носительно признания службы в ВОЗ и ПАОЗ до 1 января 1958 г. в качестве службы, засчитываемой для назначения пенсии, раздел 6.2.7 настоящего тома.

ДИРЕКТОР РЕГИОНАЛЬНОГО БЮРО

EB55.R28 Исполнительный комитет,

рассмотрев резолюцию VII девятнадцатой Панамериканской санитарной конференции/двадцать шестой сессии Регионального комитета Всемирной организации здравоохранения для стран Америки,

1. НАЗНАЧАЕТ д-ра Héctor R. Асиña на пост директора Регионального бюро для стран Америки начиная с 1 февраля 1975 г. и

2. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора заключить с д-ром Héctor R. Асиña контракт на четырехлетний срок при условии соблюдения соответствующих пунктов Положений о персонале и Правил о персонале.

Январь 1975 г., 223, 17

EB63.R2 Исполнительный комитет,

рассмотрев резолюцию VII двадцатой Панамериканской конференции/тридцатой сессии Регионального комитета Всемирной организации здравоохранения для стран Америки,

1. ВНОВЬ НАЗНАЧАЕТ д-ра Héctor R. Асиña Monteverde на пост Директора Регионального бюро для стран Америки начиная с 1 февраля 1979 г.;

2. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора заключить с д-ром Héctor R. Асиña Monteverde контракт на еще один срок в четыре года при условии соблюдения соответствующих пунктов Положений о персонале и Правил о персонале.

Январь 1979 г., EB63/48, 6

EB71.R4 Исполнительный комитет,

рассмотрев резолюцию VIII, принятую XXI Панамериканской санитарной конференцией/тридцать четвертой сессией Регионального комитета Всемирной организации здравоохранения для стран Америки,

1. НАЗНАЧАЕТ д-ра Carlyle Guerra de Macedo на пост директора Регионального бюро для стран Америки с 1 февраля 1983 г.;

2. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора подписать контракт с д-ром Carlyle Guerra de Macedo на четырехлетний период в соответствии с Положениями о персонале и Правилами о персонале.

Январь 1983 г., EB71/1983/REC/1, 3

EB71.R5 Исполнительный комитет,

желая по случаю ухода д-ра Héctor R. Асиña с поста директора Регионального бюро для стран Америки выразить ему благодарность за те услуги, которые он оказал Всемирной организации здравоохранения;

признавая его неоценимый вклад в дело международного здравоохранения и в особенности памятью о восьми годах его службы в качестве директора Регионального бюро для стран Америки,

1. БЛАГОДАРИТ д-ра Héctor R. Асиña за его выдающуюся деятельность в интересах стран Америки и Организации в целом;

2. НАПРАВЛЯЕТ ему по этому случаю свои добрые пожелания дальнейших успехов и многих лет деятельности на благо человечества.

Январь 1983 г., EB71/1983/REC/1, 4

4.2.3 РЕГИОН ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ

Предыдущие резолюции
см. том I, с. 374.

ДИРЕКТОР РЕГИОНАЛЬНОГО БЮРО

ЕВ51.R16 Исполнительный комитет,

принимая во внимание положения статьи 52 Устава Всемирной организации здравоохранения и пункт 4.5 Положений о персонале, и

принимая во внимание представление и рекомендацию Регионального комитета для Юго-Восточной Азии, утвержденные на его двадцать пятой сессии,

1. ВНОВЬ НАЗНАЧАЕТ д-ра V. T. Herat Gunaratne на пост директора Регионального бюро для Юго-Восточной Азии начиная с 1 марта 1973 г.; и

2. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора продлить назначение д-ра V. T. Herat Gunaratne на пост директора Регионального бюро для Юго-Восточной Азии на новый пятилетний период начиная с 1 марта 1973 г. с учетом соблюдения постановлений Положений о персонале и Правил о персонале.

Январь 1973 г., 206, 15

ЕВ61.R7 Исполнительный комитет,

принимая во внимание положения статьи 52 Устава ВОЗ и статьи 4.5 Положений о персонале,

принимая во внимание представление и рекомендацию тридцатой сессии Регионального Комитета для стран Юго-Восточной Азии,

1. ВНОВЬ НАЗНАЧАЕТ д-ра V. T. Herat Gunaratne на пост директора Регионального бюро для стран Юго-Восточной Азии с 1 марта 1978 г.;

2. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора продлить с 1 марта 1978 г. назначение д-ра V. T. Herat Gunaratne на пост директора Регионального бюро для стран Юго-Восточной Азии на новый пятилетний период при условии соблюдения Положений о персонале и Правил о персонале.

Январь 1978 г., 244, 5

ЕВ67.R2 Исполнительный комитет,

принимая во внимание положения статьи 52 Устава и правило 4.5 Правил о персонале,

принимая во внимание данное назначение и рекомендацию, сделанные Региональным комитетом для стран Юго-Восточной Азии на своей тридцать третьей сессии,

1. НАЗНАЧАЕТ д-ра U Ко Ко на пост директора Регионального бюро для стран Юго-Восточной Азии начиная с 1 марта 1981 г.;

2. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора подписать контракт с д-ром U Ко Ко на пятилетний период в соответствии с Положениями и Правилами о персонале.

Январь 1981 г., ЕВ67/1981/REC/1, 1

ЕВ67.R3 Исполнительный комитет,

желая по случаю ухода д-ра V. T. Herat Gunaratne с поста директора Регионального бюро для стран Юго-Восточной Азии выразить свою благодарность за его работу во Всемирной организации здравоохранения,

принимая во внимание его преданность в течение всей своей жизни делу международного здравоохранения и в особенности отмечая его пребывание в течение тринадцати лет на посту директора Регионального бюро для стран Юго-Восточной Азии,

1. ВЫРАЖАЕТ глубокую благодарность и признательность д-ру V. T. Herat Gunaratne за его неоценимый вклад в деятельность ВОЗ;

2. НАПРАВЛЯЕТ ему по этому случаю свои искренние наилучшие пожелания многих лет дальнейшей службы на благо человечества.

Январь 1981 г., ЕВ67/1981/REC/1, 2

4.2.4 ЕВРОПЕЙСКИЙ РЕГИОН

Предыдущие резолюции
см. том I, с. 378

ДИРЕКТОР РЕГИОНАЛЬНОГО БЮРО

ЕВ59.R29 Исполнительный комитет,

принимая во внимание положения статьи 52 Устава и статьи 4.5 Положений о персонале,

принимая во внимание представление и рекомендации двадцать шестой сессии Регионального комитета для стран Европы,

1. ВНОВЬ НАЗНАЧАЕТ д-ра Leo A. Karpio на пост директора Регионального бюро для стран Европы с 1 февраля 1977 г.;

2. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора продлить с 1 февраля 1977 г. назначение д-ра Leo A. Karpio на пост директора Регионального бюро для стран Европы на новый пятилетний период при условии соблюдения Положений о персонале и Правил о персонале.

Январь 1977 г., 238, 21

ЕВ69.R1 Исполнительный комитет,

принимая во внимание положения статьи 52 Устава и правило 4.5 Правил о персонале,

принимая во внимание данное назначение и рекомендацию Европейского регионального комитета на его тридцать первой сессии,

1. НАЗНАЧАЕТ ВНОВЬ д-ра Leo A. Karpio на пост директора Регионального бюро для стран Европы с 1 февраля 1982 г.;

2. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора продлить контракт д-ру Leo A. Karpio на посту директора Регионального бюро для стран Европы еще на 3 года начиная с 1 февраля 1982 г., в соответствии с Положениями и Правилами о персонале

Январь 1982 г., ЕВ69/1982/REC/1, 1

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
В КАЧЕСТВЕ РАБОЧЕГО ЯЗЫКА**ЕВ55.R12** Исполнительный комитет,

принимая во внимание резолюцию EUR/RC24/R11, принятую Европейским региональным комитетом по поводу использования немецкого языка в Европейском региональном комитете,

рассмотрев доклад Генерального директора по данному вопросу¹,

1. ОТМЕЧАЕТ тот факт, что расходы по устному переводу с немецкого и на немецкий язык в Европейском региональном комитете могут быть покрыты из бюджетных ассигнований на 1976 и 1977 гг.;

2. РЕКОМЕНДУЕТ Двадцать восьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения:

1) поддержать в принципе введение немецкого языка в качестве рабочего языка в Европейском региональном комитете и

2) предложить Европейскому региональному комитету рассмотреть на его двадцать пятой сессии предложения, которые должны быть представлены Региональным директором с целью постепенного введения немецкого языка с учетом материальных и финансовых последствий, и

3. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору изучить, имея в виду принятие впоследствии определенного решения по этому вопросу, материальные и финансовые последствия поэтапного расширения использования немецкого языка в Европейском региональном бюро.

Январь 1975 г., 223, 8

¹ Официальные документы ВОЗ, № 223, 1976, часть I, приложение 5.

WHA28.36 Двадцать восьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

принимая к сведению резолюцию EB55.R12, принятую Исполнительным комитетом на его Пятьдесят пятой сессии по вопросу об использовании немецкого языка в Европейской региональной организации,

1. ПОДДЕРЖИВАЕТ в принципе введение немецкого языка в качестве рабочего языка в Европейском региональном комитете;

2. ПРЕДЛАГАЕТ Европейскому региональному комитету изучить на своей двадцать пятой сессии предложения, которые должны быть представлены директором Регионального бюро с целью постепенного введения немецкого языка с учетом материальных и финансовых последствий; и

3. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору изучить, имея в виду принятие впоследствии определенного решения по этому вопросу, материальные и финансовые последствия поэтапного расширения использования немецкого языка в Европейском региональном бюро.

Май 1975 г., 226, 17

EB59.R14 Исполнительный комитет,

рассмотрев доклад Генерального директора, содержащий план поэтапного расширения использования немецкого языка в Европейском региональном бюро¹,

отмечая, что указанный план был одобрен Европейским региональным комитетом в резолюции EUR/RC26/R7, принятой на его двадцать шестой сессии в сентябре 1976 г.,

РЕКОМЕНДУЕТ Тридцатой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения принять резолюцию следующего содержания²:

Январь 1977 г., 238, 11

¹ Официальные документы ВОЗ, № 238, 1977.

² Текст, рекомендованный Исполкомом и принятый Ассамблеей здравоохранения, см. резолюцию WHA30.7.

WHA30.7 Тридцатая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

напоминая о резолюции WHA28.36,

рассмотрев доклад Генерального директора, содержащий план поэтапного расширения использования немецкого языка в Европейском региональном бюро¹, а также рекомендацию Исполнительного комитета по данному вопросу²,

УТВЕРЖДАЕТ представленный Генеральным директором план.

Май 1977 г., 240, 3

¹ Официальные документы ВОЗ, № 238, 1977.

² Резолюция EB59.R14.

4.2.5 РЕГИОН ВОСТОЧНОГО СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ

Предыдущие резолюции см. том I, с. 381.

ДИРЕКТОР РЕГИОНАЛЬНОГО БЮРО

EB59.R30 Исполнительный комитет,

принимая во внимание положение статьи 52 Устава ВОЗ,

ознакомившись с резолюцией EM/RC26A/R5 Подкомитета А Регионального комитета для стран Восточного Средиземноморья, принятой на сессии Подкомитета в 1976 г.,

отмечая, что в 1976 г. соответствующая сессия Подкомитета В Регионального комитета для стран Восточного Средиземноморья не проводилась,

принимая во внимание письмо Министрства здравоохранения Израиля от 17 ноября 1976 г. относительно продления срока полномочий директора Регионального бюро для стран Восточного Средиземноморья,

1. СЧИТАЕТ, что требования статьи 52 Устава ВОЗ были полностью соблюдены;

2. ВНОВЬ НАЗНАЧАЕТ с 1 сентября 1977 г. д-ра А. Н. Таба на пост директора Регионального бюро для стран Восточного Средиземноморья;

3. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора продлить с 1 сентября 1977 г. назначение д-ра А. Н. Таба на пост директора Регионального бюро для стран Восточного Средиземноморья на новый пятилетний период при условии соблюдения Положений о персонале и Правил о персонале.

Январь 1977 г., 238, 21

EB69.R2 Исполнительный комитет,

принимая во внимание положения статьи 52 Устава и правило 4.5 Правил о персонале,

принимая во внимание кандидатуру, одобренную государствами — членами Региона Восточного Средиземноморья путем голосования по почте в соответствии с Правилами процедуры Регионального комитета,

1. НАЗНАЧАЕТ д-ра Hussein Abdul-Razzaq Gezairy на пост директора Регионального бюро для стран восточного Средиземноморья начиная с 1 сентября 1982 г.;

2. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора подписать контракт с д-ром Hussein Abdul-Razzaq Gezairy на период пять лет в соответствии с Положениями и Правилами о персонале.

Январь 1982 г., EB69/1982/REC/1, 1

EB70.R1 Исполнительный комитет,

желая по случаю ухода д-ра А. Н. Таба в отставку с поста директора Регионального бюро для Восточного Средиземноморья выразить ему дань уважения в связи с его деятельностью во Всемирной организации здравоохранения,

памятуя о его преданности делу международного здравоохранения и особенно о его двадцатипятилетней деятельности в качестве директора Регионального бюро для Восточного Средиземноморья,

1. **ВЫРАЖАЕТ** д-ру А. Н. Таба свою глубокую признательность за долгую и безупречную деятельность в интересах стран Восточного Средиземноморья и Организации в целом;

2. **НАПРАВЛЯЕТ** ему в этой связи свои самые добрые пожелания дальнейшей деятельности на благо человечества;

3. **ОБЪЯВЛЯЕТ** д-ра А. Н. Таба почетным Региональным директором Всемирной организации здравоохранения.

Май 1982 г., EB70/1982/REC/1, 3

РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО

WHA32(19) Тридцать вторая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения, учитывая тот факт, что большинство государств — членов Региона Восточного Средиземноморья высказались за перевод Регионального бюро из Александрии, Арабская Республика Египет, в другое государство Региона, и считая необходимым изучить последствия претворения в жизнь такого решения Всемирной ассамблеи здравоохранения, постановляет предложить Исполнительному комитету предпринять на его предстоящей сессии такое исследование, приняв необходимые меры по его осуществлению, и представить доклад с выводами по этому вопросу Тридцать третьей сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения.

Май 1979 г., WHA32/1979/REC/1, 46

EB64(1)¹ Исполнительный комитет, действуя по предложению Тридцать второй сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения², рассмотрев доклад подкомитета А специальной сессии Регионального комитета для Восточного Средиземноморья, на котором было высказано пожелание перевести Региональное бюро из Александрии, Арабская Республика Египет, в другое государство Региона, и принял решение о создании рабочей группы в узком составе, в которую вошли д-р R. Alvarez Gutiérrez, д-р A. M. Fakhr, д-р J. H. Hiddlestone, д-р T. Mork, д-р D. V. Sebina и д-р Shwe Tin для того, чтобы изучить все аспекты проблемы, представить доклад по этому вопросу Шестьдесят пятой сессии Исполкома в январе 1980 г. и позволить Исполкому представить свои выводы на Тридцать третьей сессии Ассамблеи. Предполагается, что если какой-либо член рабочей группы не сможет присутствовать, то его преемник или заместитель в Исполкоме, назначенный соответствующим правительством в соответствии со статьей 2 Правил процедуры, примет участие в заседании рабочей группы.

Май 1979 г., EB64/1979/REC/1, 4

¹ См. документ EB64/1979/REC/1.
² Решение WHA32(19) выше.

EB65(10) Исполнительный комитет выразил благодарность рабочей группе за полное исследование всех аспектов вопроса о переводе Регионального бюро для стран Восточного Средиземноморья и препроводил доклад рабочей группы¹ вместе с протоколом² состоявшихся по этому вопросу дискуссий Исполкома Ассамб-

лее здравоохранения для рассмотрения и принятия решения.

Январь 1980 г., EB65/1980/REC/1, 24

¹ См. документ WHA33/1980/REC/1.

² Документ EB65/1980/REC/2.

WHA33.16¹ Тридцать третья сессия Всемирной Ассамблеи здравоохранения,

принимая во внимание внесенные предложения по переводу из Александрии Регионального бюро Всемирной организации здравоохранения для стран Восточного Средиземноморья,

учитывая различные точки зрения, которые были высказаны на сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения по вопросу о том, вправе ли Всемирная организация здравоохранения осуществить перевод Регионального бюро без учета положений раздела 37 Соглашения между Всемирной организацией здравоохранения и Египтом от 25 марта 1951 г.,

отмечая далее, что Рабочая группа Исполнительного комитета не смогла прийти к определенному мнению или дать рекомендацию о применимости раздела 37 данного Соглашения,

ПОСТАНОВЛЯЕТ до принятия какого-либо решения о переводе Регионального бюро и в соответствии со статьей 76 Устава Всемирной организации здравоохранения и статьей X Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией здравоохранения, одобренного Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 15 ноября 1947 г., обратиться в Международный суд за консультацией по следующим вопросам:

1) являются ли положения раздела 37 Соглашения от 25 марта 1951 г. между Всемирной организацией здравоохранения и Египтом, касающиеся переговоров и уведомления, действительными в том случае, если одна из сторон, заключивших Соглашение, выразила желание осуществить перевод Регионального бюро с территории Египта?

2) в случае положительного ответа на поставленный вопрос, каковы будут юридические обязанности как Всемирной организации здравоохранения, так и Египта в отношении Регионального бюро в Александрии в течение двухлетнего периода с момента получения уведомления до прекращения действия Соглашения?

Май 1980 г., WHA33/1980/REC/1, 13

¹ См. документ WHA33/1980/REC/1.

WHA34.11 Тридцать четвертая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

напоминая о резолюции WHA33.16, постановляющей до принятия какого-либо решения о переводе Регионального бюро обратиться в Международный суд за консультацией по некоторым вопросам,

рассмотрев консультативное заключение по этим вопросам, составленное Международным судом,¹

напоминая далее об исследовании, проведенном Рабочей группой Исполнительного комитета по ряду аспектов вопроса о переводе Регионального бюро для Восточного Средиземноморья,

учитывая пожелание большинства государств — членов Региона Восточного Средиземноморья перевести Региональное бюро из Александрии,

1. **БЛАГОДАРИТ** Международный суд за его консультативное заключение по вопросам, представленным в Международный суд Всемирной организацией здравоохранения;

2. СОГЛАШАЕТСЯ с консультативным заключением Международного суда от 20 декабря 1980 г. и рекомендует всем заинтересованным сторонам руководствоваться этим заключением;

3. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору:

1) приступить к осуществлению мероприятий в соответствии с пунктом 51 консультативного заключения и представить отчет о результатах Шестидесят девятой сессии Исполнительного комитета в январе 1982 г. для рассмотрения и вынесения рекомендации Тридцать пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в мае 1982 г.;

2) продолжать предпринимать любые действия, которые он сочтет нужными, для того чтобы обеспечить беспрепятственное осуществление технических, административных и управленческих программ Регионального бюро для Восточного Средиземноморья на протяжении периода консультаций;

4. ПРЕДЛАГАЕТ правительству Египта в соответствии с вышеизложенным провести консультацию с Генеральным директором.

Май 1981 г., WHA34/1981/REC/1, 9

¹ Документ WHA34/1981/REC/1, с. 64.

EB69.R15 Исполнительный комитет,

напоминая о резолюции WHA34.11, в которой Генеральному директору, *inter alia* предлагается приступить к осуществлению мероприятий в соответствии с пунктом 51 консультативного заключения Международного суда от 20 декабря 1980 г.,

рассмотрев доклад Генерального директора по вопросу о переводе Регионального бюро для стран Восточного Средиземноморья¹,

1. ПОДДЕРЖИВАЕТ действия Генерального директора, предпринятые им в осуществлении резолюции WHA34.11 и благодарит его за представленный доклад;

2. ПРЕПРОВОЖДАЕТ доклад вместе с протоколами дискуссий Исполкома² Тридцать пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения для рассмотрения и выражает свою озабоченность по поводу выполнения программ Организации по здравоохранению в данном регионе;

3. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору и правительству Египта продолжить консультацию в соответствии с полным текстом пункта 51 консультативного заключения Международного суда от 20 декабря 1980 г.;

4. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору представить доклад Тридцать пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения о предпринятых им действиях.

Январь 1982 г., EB69/1982/REC/1, 12

¹ См. документ WHA35/1982/REC/1.

² Документ EB69/1982/REC/2.

WHA35.13 Тридцать пятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев доклад¹ Генерального директора,

полагая, что на данном этапе деятельности Организации, когда все государства-члены стремятся к достижению социальной цели — здоровье для всех к 2000 г., они должны получать максимально возможную пользу от сотрудничества со своей Организацией в деятельности по ее достижению,

1. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору и правительству Египта во исполнение резолюции WHA34.11 и

EB69.R15 продолжить между собой консультации в соответствии с полным текстом пункта 51 консультативного заключения Международного суда от 20 декабря 1980 г.;

2. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору подготовить и представить на рассмотрение Тридцать шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения комплексное исследование всех последствий и результатов перевода Регионального бюро для Восточного Средиземноморья с его настоящего местопребывания в Александрии в другое место в Регионе, включив в это исследование характеристику преимуществ и неблагоприятных последствий любого решения о переводе, а также всех связанных с ним финансовых, юридических, технических и организационных последствий для Всемирной организации здравоохранения и ее государств-членов;

3. ВЫРАЖАЕТ Генеральному директору свою признательность за предпринимаемые им до настоящего времени меры, направленные на обеспечение по возможности максимально эффективного выполнения программ здравоохранения в регионе;

4. ПРЕДЛАГАЕТ далее Генеральному директору продолжить осуществление любых действий, которые он сочтет необходимыми для обеспечения бесперебойного осуществления технических, административных и управленческих программ в Регионе, включая создание любых оперативных механизмов, которые он сочтет необходимыми, с тем чтобы все государства — члены Региона могли в полной мере использовать сотрудничество со своей Организацией до принятия Ассамблеей решения об исследовании, упомянутом в пункте 2 настоящей части.

Май 1982 г., WHA35/1982/REC/1, 8

¹ Документ WHA35/1982/REC/1.

WHA36.18 Тридцать шестая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев резолюцию WHA35.13, другие резолюции по данному вопросу, а также доклад Генерального директора¹;

полагая, что все государства должны пользоваться услугами, предоставляемыми Всемирной организацией здравоохранения, в интересах достижения социальной цели — здоровья для всех к 2000 г.,

1. БЛАГОДАРИТ Генерального директора за представленный им доклад;

2. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору продолжать осуществление резолюции WHA35.13 и представить Тридцать седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения доклад о действиях, предпринятых им по данному вопросу.

Май 1983 г., WHA36/1983/REC/1, 16

¹ Документ WHA36/1983/REC/1.

WHA37.20 Тридцать седьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев резолюции WHA35.13 и WHA36.18 и другие резолюции по данному вопросу, а также доклад Генерального директора;

1. БЛАГОДАРИТ Генерального директора за представленный им доклад;

2. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору продолжать осуществление резолюции WHA35.13.

Май 1984 г., WHA37/1984/REC/1, 12

РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

ЕВ55.R11 Исполнительный комитет

ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ доклад о состоявшейся в 1974 г. сессии Подкомитета А Регионального комитета для стран Восточного Средиземноморья.

Январь 1975 г., 223, 8

Аналогичные резолюции были приняты на предыдущих сессиях Исполнительного комитета; см. также Структура и деятельность региональных организаций ниже.

4.2.6 РЕГИОН ЗАПАДНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА

Предыдущие резолюции
см. том I, с. 387

См. также резолюцию ЕВ61.R9 по вопросу толкования соглашения с правительством Филиппин о местопребывании Регионального бюро, раздел 5.3 настоящего тома.

ДИРЕКТОР РЕГИОНАЛЬНОГО БЮРО

ЕВ57.R19 Исполнительный комитет,

принимая во внимание положения статьи 52 Устава ВОЗ и статьи 4.5 Положений о персонале, и

принимая во внимание представление и рекомендацию двадцать шестой сессии Регионального комитета для стран Западной части Тихого океана,

1. ВНОВЬ НАЗНАЧАЕТ д-ра Francisco J. Ду на пост директора Регионального бюро для стран Западной части Тихого океана с 1 июля 1976 г.; и

2. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора продлить назначение д-ра Francisco J. Ду на пост директора Регионального бюро для стран Западной части Тихого океана на новый трехлетний период, начиная с 1 июля 1976 г., с учетом соблюдения постановлений Положений о персонале и Правил о персонале.

Январь 1976 г., 231, 13

ЕВ63.R3 Исполнительный комитет,

принимая во внимание положения статьи 52 Устава, с учетом положений резолюции, принятой Региональным комитетом для стран Западной части Тихого океана на его двадцать девятой сессии в отношении пред-

ставления кандидатуры на пост Регионального директора,

1. НАЗНАЧАЕТ д-ра Hiroshi Nakajima Директором Регионального бюро для стран Западной части Тихого океана, начиная с 1 июля 1979 г.; и

2. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора заключить с д-ром Hiroshi Nakajima контракт на срок в 5 лет в соответствии с Положениями о персонале и Правилами о персонале.

Январь 1979 г., ЕВ63/48, 6

ЕВ64.R1 Исполнительный комитет,

желая по случаю ухода д-ра Francisco J. Ду с поста Директора Регионального бюро Западной части Тихого океана выразить ему дань уважения в связи с услугами, которые он оказал Всемирной организации здравоохранения,

памятуя о его преданности делу международного здравоохранения и 13 годах службы в качестве Директора Регионального бюро Западной части Тихого океана,

1. ВЫРАЖАЕТ д-ру Francisco J. Ду свою глубокую признательность за долгую и безупречную деятельность в интересах стран Западной части Тихого океана и Организации в целом;

2. НАПРАВЛЯЕТ ему в этой связи свои самые добрые пожелания долгих лет жизни и дальнейшей деятельности на благо всех людей.

Май 1979 г., ЕВ64/1979/REC/1, 3

ЕВ73.R2 Исполнительный комитет,

принимая во внимание положения статьи 52 Устава ВОЗ и статьи 4.5 Положений о персонале;

принимая во внимание представление и рекомендацию тридцать четвертой сессии Регионального комитета для стран Западной части Тихого океана,

1. ВНОВЬ НАЗНАЧАЕТ д-ра Hiroshi Nakajima на пост директора Регионального бюро для стран Западной части Тихого океана с 1 июля 1984 г.;

2. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора продлить назначение д-ра Hiroshi Nakajima на пост директора Регионального бюро для стран Западной части Тихого океана на новый пятилетний период, начиная с 1 июля 1984 г., с учетом соблюдения постановлений Положений о персонале и Правил о персонале.

Январь 1984 г., ЕВ73/1984/REC/1, 1

4.3 СТРУКТУРА И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РЕГИОНАЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Предыдущие резолюции
см. том I, с. 390

ДОКЛАДЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ КОМИТЕТОВ

ЕВ59.R15¹ Исполнительный комитет

1. ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ доклады региональных директоров о работе состоявшихся в 1976 г. сессий следующих региональных комитетов:

1) Региональный комитет для стран Африки, двадцать шестая сессия;

2) Региональный комитет для стран Америки, двадцать восьмая сессия/XXIV заседание Руководящего совета ПАОЗ;

3) Региональный комитет для стран Юго-Восточной Азии, двадцать девятая сессия;

4) Региональный комитет для стран Европы, двадцать шестая сессия;

5) Подкомитет А Регионального комитета для стран Восточного Средиземноморья;

6) Региональный комитет для стран Западной части Тихого океана, двадцать седьмая сессия;

2. ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ с удовлетворением меры, принятые региональными комитетами в целях более эффективного планирования, осуществления и оценки региональных и национальных программ, а также их вклад в эти процессы в глобальном масштабе.

Январь 1977 г., 238, 12

¹ Исполком принял аналогичную резолюцию на Пятьдесят седьмой сессии.

ЕВ61(7) Исполнительный комитет принял к сведению доклады директоров региональных бюро об имевших

место в 1977 г. сессиях региональных комитетов, которые перечислены ниже: двадцать седьмая сессия Регионального комитета для стран Африки; двадцать девятая сессия Регионального комитета для стран Америки/XXV заседание Руководящего совета Панамериканской организации здравоохранения; тринадцатая сессия Регионального комитета для стран Юго-Восточной Азии; двадцать седьмая сессия Регионального комитета для стран Европы; сессия 1977 г. Подкомитета А Регионального комитета для стран Восточного Средиземноморья; и двадцать восьмая сессия Регионального комитета для стран Западной части Тихого океана.

Январь 1978 г., 244, 29